

Erasmus+
Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu
zamestnancov na školenie číslo: 39/2324
(ďalej len „zmluva“)

Slovenská technická univerzita v Bratislave – SK BRATISL01

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava

Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. h. c. prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík

ďalej len "**inštitúcia**", ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje prorektorka pre propagáciu a zahraničie
 prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD. na základe plnomocenstva na jednej strane,

a

Ing. arch. Katarína Minarovičová, PhD.

Kategória zamestnanca:

Štátna príslušnosť:

Adresa:

Fakulta/katedra:

Telefónne číslo:

E-mail:

Pohlavie:

Akademický rok:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):

Názov banky:

BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

ďalej len "**účastník**" na strane druhej

(inštitúcia a účastník ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I

Všeobecné podmienky

Príloha II

Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Príloha III

Program mobility - školenie

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohe.

Účastník s:

☒ **X** finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+

☐ nulovým grantom

☐ finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Finančná podpora zahŕňa:

☒ **X** individuálnu podporu

☒ **X** podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)

☒ **X** dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)

☐ podporu inklúzie (založenú na reálnych nákladoch)

☐ OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

1.1 Inštitúcia poskytne finančnú podporu účastníkovi na realizáciu mobility na školenie v rámci programu Erasmus+ na prijímajúcej inštitúcii: **Vysoká škola technická a ekonomická v Českých Budějovičích**

1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3 tejto zmluvy a zaväzuje sa realizovať mobilitu na školenie v súlade s dohodou o programe mobility na školenie - Staff mobility agreement for training (ďalej len „dohoda o programe“) uzatvorenej medzi účastníkom, inštitúciou a prijímajúcou inštitúciou a/alebo v súlade s popisom uvedeným v prílohe III.

- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“). Na účely zverejnenia tejto zmluvy v CRZ sa inštitúcia zaväzuje anonymizovať osobné údaje účastníka a tiež podpisy zmluvných strán ako osobný prejav fyzickej osoby.
- 2.2 Účastník sa zaväzuje zrealizovať mobilitu v dňoch od: **15. 4. 2024 do 19. 4. 2024**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity v zahraničí alebo jeden deň na cestu nasledujúci po poslednom dni aktivity v zahraničí sa pridáva do obdobia mobility. Tento deň sa započítava do výpočtu individuálnej podpory.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora z Erasmus+ fondov EÚ na **5 dní aktivity a 1 deň**/ dni na cestu.
- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni.
- 2.5 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.4. V prípade, že inštitúcia súhlasí s predĺžením trvania mobility, k zmluve musí byť uzatvorený dodatok v písomnej forme. Ustanovenia článku 2 odsek 2.1 tejto zmluvy sa použijú primerane.
- 2.6 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Účastníkovi na realizáciu mobility je pridelená individuálna podpora **720 EUR** a podpora na cestovné náklady vo výške **210 EUR**. Príspevok na cestu pre účastníka s nulovým grantom sa rovná 0.
Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2 odsek 2.3 tejto zmluvy sadzbou na realizáciu mobility platnú na deň pre prijímajúcu krajinu. Od 15. dňa do 60. dňa mobility prináleží účastníkovi 70% dennej sadzby EÚ na realizáciu mobility.
- 3.2 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie a cestovnými nákladmi, musia byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 3 odseku 3.3 tejto zmluvy, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie finančnej podpory sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity ustanovené v dohode o programe z dôvodu vyššej moci. Inštitúcia musí takéto prípady oznámiť a Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy a najneskôr do začiatku mobility a po poukázaní grantu z Národnej agentúry na účet inštitúcie na základe zmluvy č. **2022-1-SK01-KA131-HED-000056772** medzi inštitúciou a Národnou agentúrou, inštitúcia poskytne účastníkovi splátku vo výške 80% z individuálnej podpory a 100% navýšenia pre zamestnancov s nedostatkom príležitostí stanovenej v článku 3 tejto zmluvy. Ak účastník neodovzdal materiály potrebné k vycestovaniu v dostatočnom časovom predstihu (minimálne 15 pracovných dní pred plánovaným vycestovaním), inštitúcia nie je zodpovedná za poskytnutie finančnej podpory do začiatku mobility.
- 4.2 Podanie on-line správy a doručenie všetkých potrebných dokumentov k ukončeniu mobility sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku vo výške 20% z individuálnej podpory stanovenej v článku 3. Inštitúcia má 30 kalendárnych dní na vyplatenie doplatku.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou inštitúciou, inak mu nevznikne nárok na finančnú podporu a inštitúcia môže žiadať jej vrátenie.
Ako dôkaz o skutočnom dátume začiatku a ukončenia mobility sa predkladá potvrdenie o účasti vystavené prijímajúcou inštitúciou na hlavičkovom papieri prijímajúcej inštitúcie s originálom podpisu kontaktnej osoby uvedenej v dohode o programe a odtlačkom pečiatky. Potvrdenie musí obsahovať celé meno účastníka, názov prijímajúcej inštitúcie (jej fakulty a katedry/ústavu), meno kontaktnej osoby, jej funkciu, kontaktné údaje a presný dátum začiatku a ukončenia.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 5.2 K zmluve musí byť priložené minimálne potvrdenie o zdravotnom poistení, potvrdenie o poistení zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení.

ČLÁNOK 6 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 6.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 6.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie poskytnutej finančnej podpory.

ČLÁNOK 7 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)

- 7.1 Účastník môže absolvovať OLS jazykové hodnotenie v jazyku používanom na mobilite (ak je k dispozícii).
- 7.2 Účastník sa môže zúčastniť na OLS jazykovom kurze hneď, ako získa prístup do OLS nástroja, aby z neho vyťažil čo najviac.

ČLÁNOK 8 – OCHRANA ÚDAJOV

- 8.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.
- <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

ČLÁNOK 9 – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom SR.
- 9.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia, platnosti a účinnosti tejto zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.
- 9.3 Táto zmluva sa vyhotovuje v 3 exemplároch, z ktorých 2 dostane inštitúcia a 1 účastník.
- 9.4 Zmluvné strany na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy túto vlastnoručne podpisujú.

Miesto: Bratislava

Miesto: Bratislava

Dátum:

Dátum:

.....
podpis

Za účastníka

Ing. arch. Katarína Minarovičová, PhD.

.....
podpis

Za inštitúciu

prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD.
prorektorka pre propagáciu a zahraničie
na základe plnomocenstva

Príloha I

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené zanedbaním alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra Slovenskej republiky a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

.....
podpis

Za účastníka

Ing. arch. Katarína Minarovičová, PhD.

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audit

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.

.....
podpis

Za inštitúciu

prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD.
prorektorka pre propagáciu a zahraničie
na základe plnomocenstva

Príloha II

Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Inštitúcia – Slovenská technická univerzita v Bratislave ako prevádzkovateľ v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) informuje účastníka v postavení dotknutej osoby v zmysle článku 13 nariadenia a § 19 zákona o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby:

Identifikačné údaje a kontaktné údaje prevádzkovateľa:

Názov: Slovenská technická univerzita v Bratislave

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava

IČO: 00397687

Štatutárny orgán: rektor

Právna forma: verejná vysoká škola

Kontaktné údaje zodpovednej osoby sú uvedené na web sídle prevádzkovateľa na stránke <https://www.stuba.sk/>.

Účel spracovania osobných údajov:

Zabezpečenie a poskytovanie mobility na výučbu a školenie zamestnancov – agenda mobility

Právny základ spracovania osobných údajov podľa článku 6 bod 1 písm. b) nariadenia a podľa § 13 ods. 1 písm. b) zákona – spracovanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Erasmus+ Zmluvy o poskytnutí

finančnej podpory na mobilitu zamestnancov na **školenie č. 39/2324** (ďalej len „zmluva“)

Príjemcovia: prijímajúca inštitúcia.

Prevádzkovateľ nezamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.

Doba uchovania osobných údajov: v zmysle registratúrneho poriadku STU.

Účastník ako dotknutá osoba má v rozsahu vymedzenom nariadením a zákonom právo požadovať od inštitúcie ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcich sa jeho osoby, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietať na spracúvanie osobných údajov a právo na prenosnosť osobných údajov.

V prípade, ak sa účastník ako dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní jeho osobných údajov došlo k porušeniu jeho práv alebo k porušeniu nariadenia alebo zákona, má právo podať návrh Úradu na ochranu osobných údajov SR na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Poskytnutie osobných údajov účastníka je požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy, v prípade neposkytnutia osobných údajov zo strany účastníka by nemohlo dôjsť k uzatvoreniu a následnému plneniu zmluvy.

Osobné údaje nepodliehajú automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu vrátane profilovania.